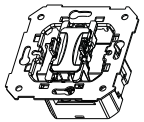
SIMON, S.A. Diputación, 390-392 / 08013 Barcelona
Atención Técnica al Cliente - Customer Technical Support:
Tel.902109700 E-mail:simonmail@simon.es http://www.simon.es

Art. 7500316-039 PULSADOR-REGULADOR TRAFO ELECTRÓNICO



BOTÃO-REGULADOR TRAFO ELECTRÓNICO

POUSSOIR-RÉGULATEUR TRANSFO ÉLECTRONIQUE

ELECTRONIC TRANSFORMER PUSH-BUTTON SWITCH-ADJUSTER

CARACTERISTICAS / CARACTÉRISTIQUES / SPECIFICATIONS

230V ± 10% 50HZ

Temp. almacen.-15 a 55ºC
Temp. funciona. 0 a 55ºC

R C

40 - 400W a 35ºC

50 - 400VA a 35ºC

Normas: Normes : Regulations:

EN 60669-2-1

CE

RECOMENDACIONES / RECOMENDAÇÕES / RECOMMENDATIONS

- Pulsación corta conecta/desconecta la carga.
- Pulsación mantenida regula la carga.

NOTA: No compatible con cargas inductivas, no alimentar con fuentes inductivas.

- Toque rápido: liga/desliga a carga.
- Toque mantido: regula a carga.

NOTA: Não compatível com cargas indutivas, não alimentar com fontes indutivas.

- Courte pression connecte/déconnecte la charge.
- Pression continue de régulation de la charge.

NOTE: Il ne pas compatible avec charges inductives ni conecter avec source inductive.

- Short press of button connects/disconnects the load.
- Holding the button down regulates the current.

NOTE: Invalid with inductive loads, don't connect with inductive sour.

Máx. 5 pulsadores, máx. suma de distancias de cableado 75m. No compatible con pulsadores con luminoso o piloto. Protección: fusible y térmico auto-rearmable, en caso de activación esperar un tiempo prudencial y revisar la instalación. Nota: a más de 35ºC de temperatura ambiente la carga máxima admisible debe decrementarse en 50W.

Máximo de 5 botões e um total de 75 m de cabo. Não compatível com botões com indicador luminoso ou luz de aviso. Protecção: fusível e térmico auto-rearmável, em caso de activação esperar um tempo prudencial e revisar a instalação. Nota: A mais de 35ºC de temperatura ambiente, a carga máxima admissível deve ser reduzida em 50W.

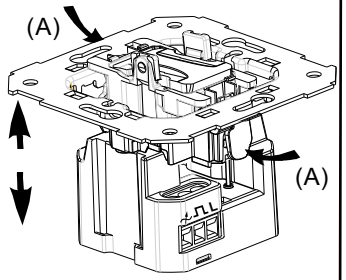
Maxi 5 poussoirs, somme des distances maximales de câblage 75 m. Non compatible avec poussoirs et voyant ou pilote. Protection: fusible et thermique auto-réglable, en cas d'activation patienter pendant un délai de sécurité… et revoir l'installation. Note : en cas de température ambiante supérieure à 35°C, la charge maximale admissible doit être abaissée à 50W.

Maximum of 5 push button switches and a total of 75m of wiring. Not compatible with illuminated or pilot push button switches. Protection: fuse and thermal auto-rearm, when activated wait for a sensible period of time and check the installation. Note: at an environment temperature of more than 35ºC the maximum acceptable load should be decreased by 50W.

990205 11-11-09

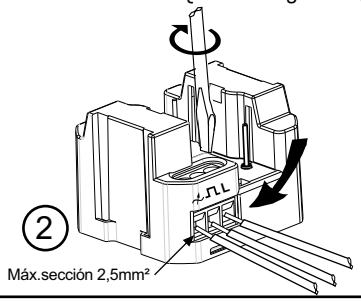
INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO / INSTALLATION

- Presionar botones de embornamiento (A) y separar piezas.
- Pressionar os botões da placa de bornes (A) e separar as peças.-
- Appuyer sur les boutons de branchement (A) et séparer les pièces.
- Press phase connection (A) buttons and separate parts.



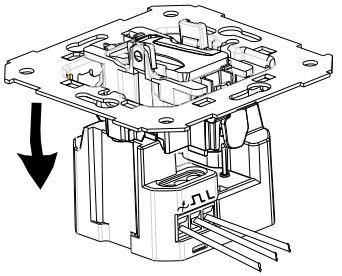
1

- Desconectar la tensión antes de comenzar la instalación. Cablear según esquema.
-Desligar a tensão antes de começar a instalação. Efectuar a cablagem segundo o esquema.
-Mettre hors tension avant de commencer l'installation. Câbler selon les schémas.
-Disconnect the power supply before beginning installation. Wiring according to diagrams.



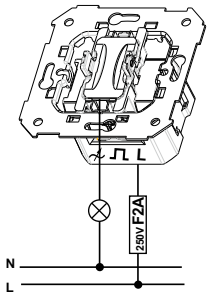
2

- Montar por presión e instalar en caja de empotrar.
- Montar por pressão e instalar em caixa de embutir.
- Monter par pression et installer dans un boîtier à encastrer.
- Assemble by pressure and install in the flush mounting box.



3

- Instalación con un punto de accionamiento.
- Instalação com um ponto de accionamento.
- Installation avec un point d'actionnement.
- Installation with an operation point.



- Instalación con diferentes puntos de accionamiento.
- Instalação com diferentes pontos de accionamento.
- Installation avec différents points d'actionnement.
- Installation with different operation points.

